Beha’aloscha – The Insatiable Hunger

וַיֹּאמֶר֮ מֹשֶׁה֒ שֵׁשׁ־מֵא֥וֹת אֶ֙לֶף֙ רַגְלִ֔י הָעָ֕ם אֲשֶׁ֥ר אָנֹכִ֖י בְּקִרְבּ֑וֹ וְאַתָּ֣ה אָמַ֗רְתָּ בָּשָׂר֙ אֶתֵּ֣ן לָהֶ֔ם וְאָכְל֖וּ חֹ֥דֶשׁ יָמִֽים׃

But Moses said, “The people who are with me number six hundred thousand men; yet You say, ‘I will give them enough meat to eat for a whole month.’

הֲצֹ֧אן וּבָקָ֛ר יִשָּׁחֵ֥ט לָהֶ֖ם וּמָצָ֣א לָהֶ֑ם אִ֣ם אֶֽת־כָּל־דְּגֵ֥י הַיָּ֛ם יֵאָסֵ֥ף לָהֶ֖ם וּמָצָ֥א לָהֶֽם׃ (פ)

Could enough flocks and herds be slaughtered to suffice them? Or could all the fish of the sea be gathered for them to suffice them?”

וַיֹּ֤אמֶר יְקוָק אֶל־מֹשֶׁ֔ה הֲיַ֥ד יְקוָ֖ק תִּקְצָ֑ר עַתָּ֥ה תִרְאֶ֛ה הֲיִקְרְךָ֥ דְבָרִ֖י אִם־לֹֽא׃

And the LORD answered Moses, “Is there a limit to the LORD’s power? You shall soon see whether what I have said happens to you or not!”

Ohr Hachaim

ויאמר משה וגו' הצאן ובקר וגו'. נפלאו ממני הדברים ממי שאמרם שאין נכון ליאמר כזה אפילו מאדם שלא הכיר גדולת אלהי ישראל ומכל שכן לאיש האלהים, ורז''ל (ספרי) מהם חשבו לו לחטא, ומהם אמרו כי על מפלתן של ישראל יתפלא למה יומתו שש מאות אלף וגו' בשביל הבשר, והדרשה תדרש, אבל על כל פנים צריך ליישב פשטן של דברים, עוד צריך לדעת למה חזר לומר הדברים הנאמרים ואתה אמרת בשר אתן. עוד צריך לדעת מה תמיהא היא זאת הצאן ובקר וגו' גם בלא נס יש להם מקנה ליזון ממנו חודש ימים, ומקרא מלא דבר הכתוב (שמות י״ב:ל״ח) וגם ערב רב וגו' וצאן ובקר וגו'. עוד צריך לדעת למה הגזים כל כך בכל דגי הים שצריך כל דגי הים להסתפק מהם חודש ימים והלא כל העולם אוכלים דגים שהם כפלים כל כך פעמים על שש מאות אלף שהיו ישראל

**ויאמר משה….הצאן ובקר ישחט, Moses said:…."Will flocks and herds be slaughtered, etc?"** I find it incredible that Moses could have questioned G'd in such a manner, something that even a person of far lesser stature than Moses would not have dared. Some of our sages quoted in *Sifri* consider Moses' question as sinful, others understand Moses' question as querying why 600.000 Israelites should die eating meat. There are all kinds of homiletical answers. We must address the plain meaning of the words. Moreover, we must also understand why Moses repeated the words ואתה אמרת בשר אתן, "and You have said 'I will give meat;'" Besides, what did Moses mean about the flocks and herds? Surely the Israelites had sufficient flocks and herds with them to provide meat for thirty days! Did the Torah not make a point of saying in [Exodus 12,38](file:///C%3A%5CExodus.12.38) that they took with them a large number of flocks and herds? Furthermore, why did Moses exaggerate so much when referring to: "all the fish in the ocean?" How could he speak about all the fish in the ocean being required to feed 600,000 people for thirty days when the entire population of the world is in the habit of eating fish all year round and the supply of fish is not exhausted?

אכן יתיישבו הכתובים בב' דרכים. האחד כשאמר ה' אליו שיתן להם בשר סתם הבין משה משמעות הדברים כי מין אחד של בשר יתן להם, לזה אמר לפניו שש מאות אלף וגו' פירוש ומנין רב כזה ימצא בהם דעות שונות, זה יחפוץ בשר צאן, וזה יחפוץ בקר, וזה איל וצבי, וזה עופות, וזה דגים, ואתה אמרת בשר אתן להם משמע מין בשר א', מה היא הבשר שתתן, הצאז ובקר וגו' ומצא להם פירוש מבוקשם, אם את כל דגי פירוש מיני דגים וגו' ומצא להם פירוש מבוקשם, הלא כשתתן להם בשר צאן ובקר יאמרו חפצים באיל וצבי, וכשתתן להם איל וצבי יאמרו חפצים בבשר עופות, וכשתתן להם עופות יאמרו דגים, ורשם ב' קצוות הבשר צאן ובקר וקצה האחרון בשר דגים והדרגות אמצעיים שבין בשר צאן ובקר לבשר דגים מובנים, ואמר כל דגי הים פירוש שלא יועיל במינים מהדגים אלא אם יביא כל מיני דגים שבים שזולת זה המין החסר יבכו עליו, ומעתה אין סתימת פיהם זולת כל מיני בשר בהמה וחיה וכל מיני עופות וכל מיני דגים המספיקים להם חודש ימים, נמצאת אומר שעיקר הפלאתו היתה לצד שהבין מדברי ה' כי מין אחד של בשר, ואין הכי נמי אם היה אומר שיתן להם כל מינים שבעולם של בשר לא היה מתמיה, ובזה נתיישבו כל הדקדוקים ודברי משה חן, ועיקר כוונת משה בזה אולי ימנע מתת הבשר ולא ימותו בני ישראל כי ה' תלה זה בזה:

21

There may be two different approaches to explaining our verses according to the פשט, the plain meaning of the text. When G'd told Moses first that He would give the children of Israel meat to eat without specifying how much and for how long, Moses assumed that G'd spoke about one single category of meat. This is why he pointed out that there were 600,000 and that it was likely that in order to satisfy the people's craving there had to be more than one species of meat seeing each one of the Israelites craved for something different such as fowl, venison, fish, etc. Moses therefore queried: "and You have said: 'I will give meat,' i.e. only one category of meat?" He queried what kind of meat G'd planned to provide, if flocks, herds or fish? When Moses referred to fish, he did not refer to the total number of fish in the ocean but to all the varieties of fish in the ocean. The words ומצא להם, mean "could enough varieties be found to satisfy all the different tastes the Israelites craved to experience. He suggested that if G'd were to provide flocks and herds, they would claim they wanted gazelles and deer. If G'd were to provide those, they would claim that they wanted fowl. Moses mentioned only the two extremes, i.e. flocks and herds, and he spoke of fish to symbolise the various kinds of meat between herds and flocks. The words "all the fish in the sea" refer to the total number of varieties of fish. Basically, Moses certainly did not question G'd's ability but he mentioned the enormous effort G'd would have to make to satisfy these people's cravings. Had G'd been more specific saying He would provide the various kinds of meat there are, Moses would not have wondered about anything at all. We may assume that Moses' main purpose in raising objections was to prevent the Israelites' wish being granted so that they would not die as a result of having their wish granted.

ודרך ב' על פי דבריהם ז''ל (ברכות נח.) שאמרו אין הקדוש ברוך הוא עושה נס לשקר, ולצד שאמר ה' אליו שהבשר הוא חרבם כמאמרם ז''ל (בפ' כ') בפירוש רש''י והיה לכם לזרא שכן קורין וכו' לחרב זרא אם כן לא על הנם מדבר הכתוב אלא שיאכלו מבשר הנמצא ועל זה תמה שאין נמצא להם לאכול שלשים יום, ומאמר בשר אתן להם שנראה שיתנו מחדש פירוש הוא שיתן להם רשות לאוכלו, לצד שעד עתה לא היה להם רשות לאכול ממקניהם והיו לעבודת ה' ואמר ה' כי יתן להם רשות לאכול בשר, ומאמר אם את כל דגי הים פירוש לצד שהיו להם דגים מהבאר שהיתה הולכת עמהם אבל לא היה להם הסתפקות אפילו ליום אחד בחודש, כששיער משה דבר הצריך לס' ריבוא ל' יום שיער שכל דגים שיכולין להיות שם בנמצא לא יספיקו, ובדרך נס כבר אמרנו שסבר שלא יעשה ה' נס לתכלית דבר רע כמו שכתבתי, ולדרך זה תמיהת משה תמיהא ואין עליו אשמת דבר כי אינו עושה חסרון ביכולת ה' חם ושלום:

The second approach is based on *Berachot* 58 where we are told that G'd does not perform a miracle in order to deceive the "beneficiaries" of that miracle. [I have my doubt that this is a correct interpretation of that statement in the Talmud. Ed.] Seeing that G'd had said that the meat would become זרא, loathsome to the Israelites, Rashi explains that the word means also חרב, sword, in some language, i.e. that the reference is not to the meat that **G'd would provide** but to meat the Israelites had in their possession at that time. In that event we can understand Moses wondering if the Israelites had a sufficient supply of animals to provide a continuous meat diet for thirty days. G'd replied that בשר אתן להם, that He Himself would give them permission to eat the herds they had brought out of Egypt. Apparently, up until that moment the Israelites had not been allowed to slaughter their animals for anything other than sacrificial meat. When Moses spoke about the fish of the ocean, he referred to the fish in the brook which was the באר של מרים, the well which travelled with the people. Moses calculated that the amount of fish in that brook was not even sufficient to provide the nation with fish for a single day, much less for thirty days. We have already mentioned that Moses did not think that G'd would perform a miracle in order to deceive people and to have them perish as a result of that miracle, so that he did not think G'd would miraculously increase the number of fish. Considering all this, Moses' surprise was certainly legitimate and does not constitute a lack of faith in G'd's ability to provide.